

programma 2008



alpe adria cinema
trieste film festival

19a edizione

cinema excelsior (sala excelsior e sala azzurra)

cinema ariston / teatro miela

17 - 24 gennaio 2008



MODALITÀ DI INGRESSO

serata inaugurale cinema excelsior

ingresso gratuito

a partire da venerdì 18 gennaio 2008:

biglietto diurno

3 euro

consente l'accesso nel giorno dell'emissione alle proiezioni tra le ore 10 e le ore 19, compatibilmente ai posti disponibili nelle sale in cui si è acquistato il biglietto; al termine dell'ultima proiezione pomeridiana, tutti gli spettatori dovranno lasciare le sale

biglietto serale

4 euro

consente l'accesso, nel giorno dell'emissione, a tutte le proiezioni del festival a partire dalle ore 20, compatibilmente ai posti disponibili presso la sala in cui si è acquistato il biglietto

accredito STUDENTI 20 €

per tutti gli studenti universitari fino al 26° anno d'età garantisce l'ingresso gratuito a tutte le proiezioni compatibilmente ai posti disponibili (excelsior/sala azzurra e cinema ariston)
catalogo del festival in omaggio

accredito REGULAR 25 €

garantisce l'ingresso gratuito a tutte le proiezioni compatibilmente ai posti disponibili (excelsior/sala azzurra e cinema ariston)
catalogo del festival in omaggio

accredito SOSTENITORE 100 €

(25 € + 75 € di sostegno all'associazione)
priorità ingresso in sala anche sugli accrediti regular e studenti (excelsior/sala azzurra e cinema ariston)
catalogo del festival + 2 pubblicazioni in omaggio (volume su t. kezich e su i. gaál)
ingresso gratuito evento speciale di domenica 20 gennaio al teatro miela

cinema ariston

ingresso con le stesse modalità del cinema excelsior

INCONTRI STAMPA

ogni giorno a partire dalle ore 10:30 presso urban hotel design in androna chiusa 4, i registi, gli attori e i produttori presenti al festival incontreranno stampa e pubblico
ingresso libero

APERITIVO

ogni giorno
dalle ore 19:00 **happy hour**
offerto agli ospiti e agli accreditati del festival
presso il VIALE 39, viale XX settembre 39



EVENTI SPECIALI

GIOVEDÌ 17 GENNAIO

viale 39 dalle ore **23:00**
trieste film festival opening night
ingresso libero

VENERDÌ 18 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
incontro con il regista jirí menzel
ingresso libero

biblioteca statale ore 15:00

visita guidata dal prof. luigi reitani alla mostra
arthur schnitzler da vienna all'europa

SABATO 19 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
"walerian borowczyk. racconti animati";
presentazione del progetto su walerian
borowczyk a cura di alberto pezzotta
ore 12:30 incontro con claudia cardinale
ingresso libero

cinema ariston ore 16:00

incontro italo svevo: "tutte le films";
partecipano: betsy blair e claudia cardinale
con cristina benussi, annamaria mori,
barbara sturmar; coordina: pierluigi sabatti
ingresso libero

DOMENICA 20 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
tavola rotonda: "cinema sloveno oggi"
alla presenza degli autori dei film sloveni in
programma al festival
ore 12:30 incontro con betsy blair
ingresso libero

teatro miela ore 21:00

"l'inferno è l'imbattibile", incontro musicale con
massimo zamboni e proiezione del documentario
di stefano savona "il tuffo della rondine"
ingresso 10 €

LUNEDÌ 21 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
incontro su istván gaál
alla presenza di autori, critici e amici del regista
recentemente scomparso.
presentazione del libro
"radici: il cinema di istván gaál" (ed. lindau)
a cura di judith pintér e paolo vecchi
ingresso libero

cinema ariston ore 10:30

«Droits et Libertés tout courts». 6 cortometraggi
a sostegno dei diritti umani
ingresso 2 €

MARTEDÌ 22 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
presentazione del libro: "tullio kezich: il mestiere
della scrittura" (ed. kaplan) a cura di federico zecca
e riccardo costantini, alla presenza dei curatori
interviene tullio kezich
ingresso libero

MERCOLEDÌ 23 GENNAIO

urban hotel design ore 10:30
cei event: tavola rotonda
"nuove prospettive del cinema moldavo"
intervengono alcuni autori e produttori dei film
moldavi in concorso
ingresso libero

cinema ariston ore 18:00

tullio kezich incontra il pubblico
ingresso libero

teatro miela ore 22:00

catodica presenta:
murcof in concerto
ingresso libero

GIOVEDÌ 24 GENNAIO

viale 39 dalle ore **23:00**
trieste film festival closing night

MOSTRE

cinema excelsior

l'italia di istván gaál

mostra fotografica a cura dell'istituto italiano di
cultura di budapest
17-24 gennaio
ingresso libero

cinema ariston

cinematografo. trieste nel cinema al cinema

mostra a cura di isidoro brizzi
17-24 gennaio
ingresso libero

biblioteca statale (largo papa giovanni xxiii 6)

arthur schnitzler: da vienna all'europa. immagini e documenti

mostra fotografica a cura di luigi reitani
15 gennaio - 15 febbraio,
lun-ven 8.30-18.30/sab 8.30-13.30
ingresso libero

museo revoltella (via diaz 27)

svevo e gli artisti. omaggio a umberto veruda

mostra d'arte a cura di maria masau dan,
susanna gregorat
19 dicembre - 27 gennaio

personaggi in cerca d'attore.

svevo in scena (teatro, cinema, televisione)

a cura di bianca cuderì, riccardo cepach
17-24 gennaio
info 040 675 4350/4158

italo in hortis

rassegna video sulle serate sveviane
in piazza hortis
a cura di riccardo cepach
18 e 22 gennaio, ore 16:00
auditorium museo revoltella

concorso lungometraggi
feature film competition

Am Ende kommen Touristen

(E alla fine arrivano i turisti / And Along Come Tourists) di Robert Thalheim, Germania
dom/sun 20, 20:00 Sala Excelsior

Estrellita - Pesem za domov

(Estrellita) di Metod Pevec,
Slovenia - Germania
sab/sat 19, 19:30 Sala Excelsior

Import Export

di Ulrich Seidl, Austria
lun/mon 21, 22:00 Sala Excelsior

Instalacija ljubezni

(Installazione d'amore / Installation of Love)
di Maja Weiss, Slovenia
lun/mon 21, 20:00 Sala Excelsior

Izška utazása

(Il viaggio di Iska / Iska's Journey)
di Csaba Bollók, Ungheria
mar/tue 22, 20:00 Sala Excelsior

Klopka

(La trappola / The Trap)
di Srdan Golubović,
Serbia - Germania - Ungheria
dom/sun 20, 17:00 Sala Excelsior

Madonnen

(Madonne / Madonnas) di Maria Speth,
Germania - Svizzera - Belgio
sab/sat 19, 16:45 Sala Excelsior

Plac Zbawiciela

(Piazza del Redentore / Savior's Square)
di Krzysztof Krauze, Joanna Kos-Krauze, Polonia
mar/tue 22, 17:00 Sala Excelsior

Pora umierać

(Tempo di morire / Time to Die)
di Dorota Kędzierzawska, Polonia
ven/fri 18, 20:00 Sala Excelsior

Pravidla lži

(La regola della menzogna / Rules of Lies)
di Robert Sedláček, Rep. Ceca
mer/wed 23, 17:00 Sala Excelsior

Putešestvie s domašnimi životnimi

(In viaggio con gli animali / Travelling With Pets)
di Vera Storoževa, Russia
mer/wed 23, 22:00 Sala Excelsior

Vratné lahve

(Vuoti a rendere / Empties)
di Jan Svěrák, Rep. Ceca - Regno Unito - Danimarca
mar/tue 22, 22:00 Sala Excelsior

Yumurta

(Uovo / Egg)
di Semih Kaplanoğlu, Turchia - Grecia
mer/wed 23, 20:00 Sala Excelsior



concorso cortometraggi
short film competition

Annem sinema öğreniyor (compilation 2)

(Mia madre studia cinema / My Mother Learns Cinema)
di Nesimi Yetik, Turchia
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mer/wed 23, 20:00 Sala Excelsior

Bende sira - Ich bin Dran! (compilation 2)

(Tocca a me! / It's my Turn!)
di Ismet Ergün, Germania - Turchia
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mer/wed 23, 20:00 Sala Excelsior

Csapás (compilation 2)

(L'affronto / Slap)
di Declan Hannigan, Ungheria
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 20:00 Sala Excelsior

Deutschland deine Lieder (compilation 1)

(Germania, le tue canzoni / Germany Your Songs)
di Daniel Lang, Germania
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Einspruch V (compilation 1)

(Obiezione V / Objection V)
di Rolando Colla, Svizzera
ven/fri 18, 22:00 Sala Excelsior
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra

Have You ever Heard about Vukovar?

(compilation 1)
(Hai mai sentito parlare di Vukovar?)
di Paolo Borraccetti, Usa - Italia
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Între ziduri (compilation 1)

(Fra i muri / Between Walls)
di Ana-Felicia Scutelnicu, Germania
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Loshiat zaek (compilation 2)

(Problemi di coniglio / Rabbit Troubles)
di Dimitar Mitovski, Kamen Kalev, Bulgaria
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
dom/sun 20, 17:00 Sala Excelsior

Na sončni strani Alp (compilation 2)

(Sul versante ridente delle Alpi / On the Sunny Side of the Alps)
di Janez Burger, Slovenia
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
lun/mon 21, 20:00 Sala Excelsior

concorso doc / doc competition

Panca popolare italiana (compilation 1)

(Italian Popular Bench)
di Werther Germondari, Italia
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Porno (compilation 2)

(Porn) di Jan Wagner, Polonia
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:00 Sala Excelsior

Rupa (compilation 1)

(Il buco / The Hole) di Marko Šantič, Slovenia
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Saša, Griša și Ion (compilation 1)

(Saša, Griša e Ion / Sasha, Grisha and Ion)
di Igor Cobileanski, Moldavia
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Stille Post (compilation 1)

(Telefono senza fili / Chinese Whisper)
di Oliver Rauch, Germania
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

Salontüdő (compilation 2)

(Trippa e cipolle / Tripe and Onions)
di Márton Szirmai, Ungheria
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mar/tue 22, 20:00 Sala Excelsior

Türelem (compilation 1)

(Con un po' di pazienza / With a Little Patience)
di László Nemes, Ungheria
ven/fri 18, 17:00 Sala Excelsior
sab/sat 19, 10:30 Sala Azzurra

Uguns (compilation 2)

(Fuoco / Fire) di Laila Pakalniņa, Lettonia
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
mer/wed 23, 22:00 Sala Excelsior

La valise (compilation 2)

(La valigia / The Suitcase)
di Kaveh Bakhtiari, Svizzera
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra
dom/sun 20, 20:00 Sala Excelsior

Valuri (compilation 2)

(Onde / Waves) di Adrian Sitaru, Romania
sab/sat 19, 16:45 Sala Excelsior
dom/sun 20, 10:30 Sala Azzurra

Esma

di Alen Drljević, Bosnia Erzegovina
mer/wed 23, 17:30 Sala Azzurra

Gatavs

(Ecco fatto! / Ready and Done)
di Inese Kļava Lettonia
ven/fri 18, 18:00 Sala Azzurra

Das Geheimnis von Deva

(Il segreto di Deva / The Secret of Deva)
di Anca Miruna Lazarescu, Germania - Romania
mer/wed 23, 22:30 Sala Azzurra

Gyveno senelis ir bobute

(Nonno e nonna / Grandpa and Grandma)
di Giedrė Beinoriūtė, Lituania
dom/sun 20, 20:30 Sala Azzurra

Journal No. 1 - An Artist's Impression

(Diario n. 1 - Impressioni d'artista)
di Hyto Steyerl, Bosnia Erzegovina - Austria - Germania
sab/sat 19, 15:30 Sala Azzurra

Kupředu levá, kupředu pravá

(Sinistra, Destra, Avanti! / Left, Right, Forward!)
di Linda Jablonská, Rep. Ceca
sab/sat 19, 22:30 Sala Azzurra

Das Leben ist ein langer Tag

(La vita è un'unica lunga giornata / Life Is a Long Lasting Day)
di Svenja Klüh, Germania
sab/sat 19, 22:30 Sala Azzurra

Mala apokalipsa

(Minor Apocalypse)
di Alvaro Petricig, Slovenia - Italia
mer/wed 23, 18:30 Sala Azzurra

Marcela

di Helena Třeštková, Rep. Ceca
ven/fri 18, 17:00 Sala Excelsior

Naplófilm, 12 voltam 56-ban

(Diario filmato, avevo dodici anni nel '56 / Diary Film, I Was 12 in 56)
di Boglárka Edvy, Sándor Silló, Ungheria
ven/fri 18, 22:30 Sala Azzurra

Oros Falakro

(Il monte Falakro / Mount Falakro)
di Georges Salameh, Grecia
mer/wed 23, 20:30 Sala Azzurra

Otroci s Petrička

(I bambini della collina di Petriček / The Children from Petriček Hill)
di Miran Zupanič, Slovenia
sab/sat 19, 15:30 Sala Azzurra

Plošča

(Piazza Kalinovski / Kalinovski Square)
di Jurij Čaščevatskij, Estonia
dom/sun 20, 20:30 Sala Azzurra

Problemát s komarite i drugi istorii

(Il problema delle zanzare e altre storie / The Mosquito Problem and Other Stories)
di Andrej Paounov, Bulgaria
dom/sun 20, 22:00 Sala Excelsior

Război pe calea undelor

(Onde fredde / Cold Waves)
di Alexandru Solomon, Rom - Ger - Lussemburgo
dom/sun 20, 15:00 Sala Excelsior

San Sanyč

di George Agadjanean, Moldavia
mer/wed 23, 22:30 Sala Azzurra

Śmierć z ludzką twarzą

(La morte dal volto umano / User Friendly Death)
di Marcin Koszałka, Polonia
ven/fri 18, 18:00 Sala Azzurra

Söhne

(Figli / Sons)
di Volker Koepp, Germania
lun/mon 21, 17:00 Sala Excelsior

Stone Time Touch

(La pietra segnata dal tempo)
di Gariné Torossian, Canada
mer/wed 23, 20:30 Sala Azzurra

Storie arbëreshe

(Arberësh Stories)
di Mario Balsamo, Italia,
ven/fri 18, 22:30 Sala Azzurra

Večnyj

(Eterno / Everlasting)
di Irina Vasileva, Russia
mer/wed 23, 17:30 Sala Azzurra

Vyдох

(Espira / Exhale)
di Aleksandr Malinin, Russia
mer/wed 23, 18:30 Sala Azzurra

Za 4 godine

(Tra quattro anni / In 4 Years)
di Nebojša Slijepčević, Croazia
mer/wed 23, 17:30 Sala Azzurra



doc fuori concorso doc out of competition

Nu te supara, dar...

(Non te la prendere, ma... / Don't Get Me Wrong)
di Adina Pintilie, Romania
mer/wed 23, 15:30 Sala Azzurra

Pierwszy dzień

(Il primo giorno / The First Day)
di Marcin Sauter, Polonia
ven/fri 18, 18:00 Sala Azzurra

Zabranjeni bez zabrane

(Censurati senza censura / Censored Without
Censorship)
di Dinko Tucaković, Milan Nikodjević, Serbia
mer/wed 23, 15:30 Sala Azzurra

praga 1968: la fine della primavera prague 1968: the end of spring

Československé jaro 1968

(La primavera cecoslovacca del 1968 /
Czechoslovak Spring 1968)
di Bohuslav Musil, Ivan Soeldner,
Cecoslovacchia, 1968
lun/mon 21, 15:00 Sala Excelsior

Spříznění volbou

(Le affinità elettive / Elective Affinities)
di Karel Vachek, Cecoslovacchia, 1968
sab/sat 19, 17:30 Sala Azzurra

Tryzna

(Il tormento / The Obit)
di Vlado Kubenko, Petr Mihálik, Dušan Trančík,
Cecoslovacchia, 1969
sab/sat 19, 17:30 Sala Azzurra

Zmatek

(Confusione / Confusion)
di Evald Schorm, Cecoslovacchia, 1968-1990
lun/mon 21, 15:00 Sala Excelsior



radici. il cinema di istván gaál roots. the cinema of istván gaál

Bartók Béla: az éjszaka zenéje

(Béla Bartók: musiche notturne / Béla Bartók:
nocturnal music), 1971
dom/sun 20, 17:00 Sala Azzurra

Cigányok

(Zigani / Gypsies) di Sándor Sára, 1962
dom/sun 20, 22:30 Sala Azzurra

Cserepek

(Cocci / Buffer Zone), 1980
mar/tue 22, 22:30 Sala Azzurra

Etude, 1961

ven/fri 18, 20:30 Sala Azzurra

Gyökerek. Béla Bartók 1881-1945 I-II-III

(Radici / Roots), 1997-2000
dom/sun 20, 17:00 Sala Azzurra

Holt vidék

(Paesaggio morto / Dead Landscape), 1971
ven/fri 18, 15:00 Sala Excelsior

Keralai mozaikok

(Mosaici del Kerala / Mosaics of Kerala), 2005
dom/sun 20, 15:30 Sala Azzurra

Keresztelő

(Battesimo / Baptism), 1967
sab/sat 19, 20:30 Sala Azzurra

Krónika

(Cronaca / News Report), 1967
mar/tue 22, 22:30 Sala Azzurra

Legato, 1977

lun/mon 21, 15:30 Sala Azzurra

Magasiskola

(I falchi / The Falcons), 1970
sab/sat 19, 15:00 Sala Excelsior

Nincs kegyelem

(Senza pietà / Without Mercy)
di Elemér Ragályi, 2006
dom/sun 20, 22:30 Sala Azzurra

Oda-vissza

(Andata e ritorno / There and Back), 1962
sab/sat 19, 20:30 Sala Azzurra

Orfeusz és Eurydiké

(Orfeo ed Euridice / Orpheus and Eurydice), 1985
lun/mon 21, 20:30 Sala Azzurra

Pályamunkások

(Operai della ferrovia / Railway workers), 1957
lun/mon 21, 15:30 Sala Azzurra

Rendhagyó Párizsi leltár

(Inventario irregolare di Parigi / An Irregular Inventory of Paris), 2004
dom/sun 20, 15:30 Sala Azzurra

Római szonáta

(Sonatina romana / Roman Sonata), 1995
gio/thu 24, 15:30 Sala Azzurra

Sodrásban

(Nella corrente / Current), 1963
gio/thu 17, 22:30 Sala Excelsior

Tisza - Őszi vázlatok

(Tisza - Schizzi d'autunno / Tisza - Autumn sketches), 1962
gio/thu 17, 22:30 Sala Excelsior

Zene

(Musica / Music), 1991
gio/thu 24, 15:30 Sala Azzurra

Zöldár

(Anni verdi / Green Years), 1965
ven/fri 18, 20:30 Sala Azzurra



girotondo. arthur schnitzler e il cinema la ronde. arthur schnitzler and the cinema

The Affairs of Anatol

(Fragilità, sei femmina!)
di Cecil Blount De Mille, Usa, 1920
lun/mon 21, 22:00 Cinema Ariston

Berliner Reigen

(Girotondo berlinese / Berlin Round Dance)
di Dieter Berner, Germania, 2006
ven/fri 18, 18:00 Cinema Ariston

Daybreak

(La piccola amica)
di Jacques Feyder, Usa, 1931
dom/sun 20, 18:00 Cinema Ariston

Eyes Wide Shut

di Stanley Kubrick, Gran Bretagna, 1999
gio/thu 24, 17:30 Sala Azzurra

Der junge Medardus

(La congiura dei Valois / Young Medardus)
di Mihály Kertész, Austria, 1923
sab/sat 19, 22:00 Cinema Ariston

Liebelei

(Amanti folli / Flirtation)
di Max Ophuls, Germania, 1932
gio/thu 17, 20:30 Sala Azzurra

Liebelei

(Amoretto / Flirtation)
di Heinrich Schnitzler, Austria, 1969
ven/fri 18, 10:30 Sala Azzurra

Mio caro Dottor Gräsler

(The Bachelor)
di Roberto Faenza, Italia - Ungheria, 1990
dom/sun 20, 22:15 Cinema Ariston

Das weite Land

(L'ampio paese / The Vast Domain)
di Luc Bondy, Austria - Germania - Francia - Italia, 1987
ven/fri 18, 16:00 Cinema Ariston

lo schermo triestino 2: tullio kezich cinema people of trieste 2: tullio kezich

I basilischi

(The Lizards) di Lina Wertmüller, 1963
mar/tue 22, 20:30 Cinema Ariston

Il caso Fuchs

(The Fuchs Case) di Pietro Schivazappa, 1966
gio/thu 24, 10:30 Cinema Ariston

La coscienza di Zeno

(Zeno's Conscience) di Daniele D'Anza, 1966
1a e 2a puntata
mer/wed 23, 10:30 Cinema Ariston

La coscienza di Zeno

(Zeno's Conscience) di Sandro Bolchi, 1988
1a puntata
sab/sat 19, 10:30 Cinema Ariston
2a puntata
sab/sat 19, 19:00 Cinema Ariston

La leggenda del santo bevitore

(The Legend of the Holy Drinker) di Ermanno Olmi, 1988
mar/tue 22, 18:00 Cinema Ariston

Il posto

(The Job) di Ermanno Olmi, 1961
lun/mon 21, 18:00 Cinema Ariston

I ragazzi che si amano

(Young Lovers) di Alberto Caldana, 1962
lun/mon 21, 20:00 Cinema Ariston

I recuperanti

(The Scavengers) di Ermanno Olmi, 1969
mar/tue 22, 16:00 Cinema Ariston

San Michele aveva un gallo

(St Michael Had a Rooster) di Paolo e Vittorio Taviani, 1976
mer/wed 23, 20:00 Cinema Ariston

Il terrorista

(The Terrorist) di Gianfranco De Bosio, 1963
mer/wed 23, 16:00 Cinema Ariston

Venga a prendere il caffè... da noi

(Come Have Coffee with Us)
di Alberto Lattuada, 1970
mar/tue 22, 22:00 Cinema Ariston

Italo Svevo: "tutte le films"

L'assassinio di via Belpoggio
(The Belpoggio Street Murder) di Alberto Guiducci, 2004
sab/sat 19, 21:00 Cinema Ariston

La coscienza di Zeno
(Zeno's Conscience) di Daniele D'Anza, 1966
1a e 2a puntata
mer/wed 23, 10:30 Cinema Ariston

La coscienza di Zeno
(Zeno's Conscience) di Sandro Bolchi, 1988
1a puntata
sab/sat 19, 10:30 Cinema Ariston
2a puntata
sab/sat 19, 19:00 Cinema Ariston

Un marito
(A Husband) di Fulvio Toluoso, 1974
gio/thu 24, 16:00 Cinema Ariston

Le parole di mio padre
(The Words of My Father)
di Francesca Comencini, 2001
ven/fri 18, 22:00 Cinema Ariston

Il seduttore filantropo
(A Charitable Charmer) di Gianni Lepre, 1986
dom/sun 20, 16:00 Cinema Ariston

Senilità
(Careless) di Mauro Bolognini, 1962
sab/sat 19, 21:30 Sala Excelsior
gio/thu 24, 18:00 Cinema Ariston

Zeno Writing
di William Kentridge, 2002
sab/sat 19, 21:00 Cinema Ariston

il cottbus film festival a trieste cottbus film festival in trieste

Razsledvane
(Indagine / Investigation)
di Igljika Trifonova
Bulgaria - Paesi Bassi - Germania
gio/thu 17, 22:30 Sala Azzurra

walerian borowczyk. racconti animati walerian borowczyk. animated tales

Był sobie raz...
(C'era una volta... / Once Upon a Time)
di Walerian Borowczyk, Jan Lenica, 1957
mar/tue 22, 17:00 Sala Excelsior
gio/thu 24, 15:30 Sala Excelsior

Dom
(La casa / The House)
di Walerian Borowczyk, Jan Lenica, 1958
lun/mon 21, 17:00 Sala Excelsior
gio/thu 24, 15:30 Sala Excelsior

Nagrodzone uczucie
(I sentimenti premiati / Love Required)
di Walerian Borowczyk, Jan Lenica, 1957
dom/sun 20, 17:00 Sala Excelsior
gio/thu 24, 15:30 Sala Excelsior

Szkoła
(La scuola / The School) di Walerian Borowczyk, 1958
mer/wed 23, 17:00 Sala Excelsior
gio/thu 24, 15:30 Sala Excelsior

Sztandar młodych
(Lo stendardo dei giovani / The Flag of Youth)
di Walerian Borowczyk, Jan Lenica, 1957
ven/fri 18, 20:00 Sala Excelsior
gio/thu 24, 15:30 Sala Excelsior

cei event

Între ziduri
(Fra i muri / Between Walls)
di Ana-Felicia Scutelnicu, Germania
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

San Sanyč
di George Agadjanean, Moldavia
mer/wed 23, 22:30 Sala Azzurra

Saşa, Grişa şi Ion
(Saşa, Grişa e Ion / Sasha, Grisha and Ion)
di Igor Cobileanski, Moldavia
mar/tue 22, 17:30 Sala Azzurra

zone di cinema / cinema zones

7 kuoke doc
di Fabiola Faidiga, Daniele Trani, Italia
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

Bottecchia, l'ultima pedalata
(Bottecchia, the Last Ride)
di Gloria De Antoni, Italia
ven/fri 18, 20:00 Cinema Ariston

La collezione di Medea
(Medea's Collection) de I fagiani alla spina, Italia
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

**I due fiumi - Zigaina e Pasolini:
l'arte, la vita e la morte**
(The Two Rivers - Zigaina and Pasolini:
Art, Life and Death)
di Mauro Tonini, Italia
lun/mon 21, 16:00 Cinema Ariston

La fine del mare
di Nora Hoppe, Germania - Francia - Italia
dom/sun 20, 20:00 Cinema Ariston

Fuori dalle corde
(Out of Bounds)
di Fulvio Bernasconi, Svizzera - Italia
ven/fri 18, 22:00 Sala Excelsior

Kāla
di Stefania Amisano, Italia
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

"Ora et labora" A Short Film About Fontface
("Ora et labora" Un cortometraggio su Fontface)
di Enrico Cerovac, Italia - Slovenia
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

Sobada. Il dono delle levatrici maya
(Sobada. The Gift of Maya Midwives)
di Erica Barbiani, Elena Vera Tomasin,
Italia - Messico
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

Undercolander
di Matteo Oleotto, Italia
lun/mon 21, 22:30 Sala Azzurra

eventi speciali / special events

Obsluhoval jsem anglického krále

(Ho servito il Re d'Inghilterra / I Served the King of England)

di Jiří Menzel, Rep. Ceca - Slovacchia
gio/thu 17, 19:30 Sala Excelsior

California Dreamin'

di Cristian Nemescu, Romania
gio/thu 24, 16:30 Sala Excelsior

Il mare in una stanza

(The Sea in a Room)

di Francesco Conversano, Nene Grignaffini, Italia
gio/thu 17, 19:30 Sala Excelsior

Il tuffo della rondine

(The Diving Swallow) di Stefano Savona, Italia
dom/sun 20, 21:00 Teatro Mielà

Stasera niente di nuovo

(Nothing New Tonight)

di Mario Mattoli, Italia
gio/thu 24, 20:30 Sala Excelsior

«droits et libertés tout courts». 6 cortometraggi
per i diritti umani. 6 short films on human rights

Article 03

di Frédéric Choffat, Julie Gilbert, Svizzera
lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

Bouly, le campeur

(Bouly, il campeggiatore / Bouly, The Camper)

di Anthony Vouardoux, Svizzera
lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

Croire

(Creedere / To Believe)

di François Rossier, Svizzera
lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

Der Illetrist

(L'analfabeta / The Analphabetic)

di Oliver Paulus, Stefan Hillebrand, Svizzera
lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

Selma!

di Bernie Forster, Svizzera

lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

Un altro mondo

(Another World)

di Mohammed Soudani, Svizzera
lun/mon 21, 10:30 Cinema Ariston

confini d'europa (borders of europe)

di / by corso salani

#1. Ceuta e Gibilterra

ven/fri 18, 15:30 Sala Azzurra

#2. Rio de Onor

ven/fri 18, 15:30 Sala Azzurra

#3. Imatra

lun/mon 21, 17:30 Sala Azzurra

#4. Talsi

lun/mon 21, 17:30 Sala Azzurra

#5. Chişinău

mar/tue 22 20:30 Sala Azzurra

#6. Yotvata

mar/tue 22 20:30 Sala Azzurra





giovedì 17 gennaio

SALA EXCELSIOR

19:30

apertura della 19a edizione del TFF

eventi speciali

IL MARE IN UNA STANZA

di Francesco Conversano, Nene Grignaffini

(Italia, 2007, HD, 18')

v.o. italiana ENG. SUBT.

anteprima assoluta

OBSLUHOVAL JSEM ANGLICKÉHO KRÁLE

(Ho servito il Re d'Inghilterra)

di Jiří Menzel

(Rep. Ceca/Slovacchia, 2006, 35mm, 118')

v.o. ceca-tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

22:30

radici. il cinema di istván gaál

TISZA - ŐSZI VÁZLATOK

(Tisza - Schizzi d'autunno)

(Ungheria, 1962, 35mm, 17')

senza dialoghi

SODRÁSBAN

(Nella corrente)

(Ungheria, 1963, 35mm, 84')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

SALA AZZURRA

20:30

girotondo. schnitzler e il cinema

LIEBELEI

(Amanti folli)

di Max Ophuls

(Germania, 1932, 35 mm, 79')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

22:30

il cottbus film festival a trieste

RAZSLEDVANE

(Indagine)

di Igljika Trifonova

(Bul/Paesi Bassi/Ger, 2006, 35mm, 104')

v.o. bulgara SOTT. IT./ENG. SUBT.

VIALE 39

viale XX settembre, 39

dalle ore **23:00**

TRIESTE FILM FESTIVAL OPENING NIGHT

venerdì 18 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

incontro con il regista **jiří menzel**

a seguire **incontro con gli autori / Q & A with autors**

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

10:30

girotondo. schnitzler e il cinema

LIEBELEI

(Amoretto)

di Heinrich Schnitzler

(Austria, 1969, Beta SP, 91')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

15:00

radici. il cinema di istván gaál

HOLT VIDÉK

(Paesaggio morto)

(Ungheria, 1971, 35mm, 93')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

15:30

confini d'europa di corso salani

#1. CEUTA E GIBILTERRA

(Italia, 2006, Beta SP, 56')

v.o. ita-spa SOTT. IT./ENG. SUBT.

#2. RIO DE ONOR

(Italia, 2006, Beta SP, 56')

v.o. ita-port SOTT. IT./ENG. SUBT.

16:00

girotondo. schnitzler e il cinema

DAS WEITE LAND

(L'ampio paese)

di Luc Bondy

(Austria/Ger/Fra/It, 1987, Beta SP, 103')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

17:00

concorso cortometraggi

TÜRELEM

(Con un po' di pazienza)

di László Nemes

(Ungheria, 2007, 35mm, 14')

senza dialoghi

concorso doc

MARCELA

di Helena Třeščíková

(Rep. Ceca, 2007, 35mm, 83')

v.o. ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

18:00

concorso doc

GATAVS

(Ecco fatto!)

di Inese Kļava

(Lettonia, 2006, Beta SP, 23')

v.o. lettone SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

ŚMIERĆ Z LUDZKĄ TWARZĄ

(La morte dal volto umano)

di Marcin Koszałka

(Polonia, 2006, Beta SP, 61')

v.o. polacca-ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

doc fuori concorso

PIERWSZY DZIEŃ

(Il primo giorno)

di Marcin Sauter

(Polonia, 2007, Beta SP, 21')

v.o. russa SOTT. IT./ENG. SUBT.

18:00

girotondo. schnitzler e il cinema

BERLINER REIGEN

(Girotondo berlinese)

di Dieter Berner

(Germania, 2006, Beta SP, 85')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

venerdì 18 gennaio

SALA EXCELSIOR

20:00

w. borowczyk. racconti animati

SZTANDAR MŁODYCH

(Lo stendardo dei giovani)
di Walerian Borowczyk, Jan Lenica
(Polonia, 1957, 35mm, 2')
senza dialoghi

concorso lungometraggi

PORA UMIERAĆ

(Tempo di morire)
di Dorota Kędzierzawska
(Polonia, 2007, 35mm, 110')
v.o. polacca SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

22:00

concorso cortometraggi

EINSPRUCH V

(Obiezione V)
di Rolando Colla
(Svizzera, 2007, 35mm, 7')
v.o. svizzero tedesca - tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

zone di cinema

FUORI DALLE CORDE

di Fulvio Bernasconi
(Svizzera/Ita, 2007, 35mm, 86')
v.o. italiana ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

SALA AZZURRA

20:30

radici. il cinema di istván galí

ETUDE

(Italia, 1961, 35mm, 6')
senza dialoghi

ZÖLDÁR

(Anni verdi)
(Ungheria, 1965, 35mm, 98')
v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

22:30

concorso doc

NAPLÓFILM, 12 VOLTAM 56-BAN

(Diario filmato, avevo dodici anni nel '56)
di Boglárka Edvy, Sándor Silló
(Ungheria, 2006, Beta SP, 53')
v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

STORIE ARBËRESHE

di Mario Balsamo
(Italia, 2007, Beta SP, 53')
v.o. ita-arbëresh SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

CINEMA ARISTON

20:00

zone di cinema

BOTTECCHIA, L'ULTIMA PEDALATA

di Gloria De Antoni
(Italia, 2008, DigiBeta, 53')
v.o. italiana
[anteprima assoluta](#)

22:00

italo svevo: "tutte le films"

LE PAROLE DI MIO PADRE

di Francesca Comencini
(Italia, 2001, 35mm, 85')
v.o. italiana

sabato 19 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

presentazione del progetto "walerian borowczyk. racconti animati"; interviene il curatore **alberto pezzotta**

a seguire **incontro con gli autori / Q & A with autors**

ore **12:30** incontro con **claudia cardinale**

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

10:30

concorso cortometraggi

compilation 1

10:30

lo schermo triestino 2: tullio kezich

italo svevo: "tutte le films"

LA COSCIENZA DI ZENO

di Sandro Bolchi

(Italia, 1988, Beta SP, 82')

v.o. italiana 1a puntata

15:00

radici. il cinema di istván gaál

MAGASISKOLA

(I falchi)

(Ungheria, 1970, 35mm, 87')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

15:30

concorso doc

OTROCI S PETRIČKA

(I bambini della collina di Petriček)

di Miran Zupanič

(Slovenia, 2007, DigiBeta, 95')

v.o. slovena SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

JOURNAL NO. 1 - AN ARTIST'S IMPRESSION

di Hyto Steyerl

(Bosnia Erz/Austria/Ger, 2007, Beta SP, 21')

v.o. bosniaca-ted-ing SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

16:00

INCONTRO

ITALO SVEVO: "TUTTE LE FILMS"

partecipano: betsy blair e claudia cardinale
con cristina benussi, annamaria mori,
barbara sturmar; coordina: pierluigi sabatti

16:45

concorso cortometraggi

VALURI

(Onde)

di Adrian Sitaru

(Romania, 2007, 35mm, 17')

v.o. rum/fra SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso lungometraggi

MADONNEN

(Madonne)

di Maria Speth

(Ger/Sviz/Bel, 2007, 35mm, 125')

v.o. ted-ing-fra SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

17:30

praga 1968

SPŘÍZNĚNÍ VOLBOU

(Le affinità elettive)

di Karel Vachek

(Cecoslovacchia, 1968, 35mm, 85')

v.o. ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

TRYZNA

(Il tormento)

di Vlado Kubenko, Petr Mihálik, Dušan Trančík

(Cecoslovacchia, 1969, 35mm, 22')

v.o. ceca-slovacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

sabato 19 gennaio

SALA EXCELSIOR

19:30

concorso lungometraggi

ESTRELLITA - PESEM ZA DOMOV

di Metod Pevec

(Slo/Ger, 2007, 35mm, 97')

v.o. slo-bosniaca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

21:30

italo svevo: "tutte le films"

SENILITÀ

di Mauro Bolognini

(Italia, 1962, 35mm, 115')

v.o. italiana

SALA AZZURRA

20:30

radici. il cinema di istván gaál

ODA-VISSZA

(Andata e ritorno)

(Ungheria, 1962, 35mm, 14')

senza dialoghi

KERESZTELŐ

(Battesimo)

(Ungheria, 1967, 35mm, 90')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

22:30

concorso doc

DAS LEBEN IST EIN LANGER TAG

(La vita è un'unica lunga giornata)

di Svenja Klüh

(Germania, 2007, DigiBeta, 42')

v.o. polacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

KUPŘEDU LEVÁ, KUPŘEDU PRAVÁ

(Sinistra, Destra, Avanti!)

di Linda Jablonská

(Rep. Ceca, 2006, Beta SP, 72')

v.o. ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

CINEMA ARISTON

19:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

italo svevo: "tutte le films"

LA COSCIENZA DI ZENO

di Sandro Bolchi

(Italia, 1966, Beta SP, 88')

v.o. italiana 2a puntata

21:00

italo svevo: "tutte le films"

L'ASSASSINIO DI VIA BELPOGGIO

di Alberto Guiducci

(Italia, 2004, Beta SP, 25')

v.o. italiana

ZENO WRITING

di William Kentridge

(Sudafrica, 2002, Beta SP, 11')

senza dialoghi

22:00

girotondo. schnitzler e il cinema

DER JUNGE MEDARDUS

(La congiura dei Valois)

di Mihály Kertész (Michael Curtiz)

(Austria, 1923, 35mm, 105')

didascalie tedesche SOTT. IT./ENG. SUBT.

accompagnamento musicale dal vivo

domenica 20 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

tavola rotonda: "cinema sloveno oggi"; intervengono gli autori dei film sloveni in programma al festival a seguire **incontro con gli autori / Q & A with autors**

ore **12:30** incontro con **betsy blair**

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

10:30

concorso cortometraggi

compilation 2

15:00

concorso doc

RĂZBOI PE CALEA UNDELOR

(Onde fredde)

di Alexandru Solomon

(Rom/Ger/Lussemburgo, 2007, 35mm, 108')

v.o. rumena SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

15:30

radici. il cinema di istván gál

KERALAI MOZAIKOK

(Mosaici del Kerala)

(Ungheria, 2005, Beta Sp, 26')

senza dialoghi

RENDAHAGYÓ PÁRIZSI LETÁR

(Inventario irregolare di Parigi)

(Ungheria, 2004, Beta Sp, 55')

senza dialoghi

16:00

italo svevo: "tutte le films"

IL SEDUTTORE FILANTROPO

di Gianni Lepre

(Italia, 1986, Beta SP, 88')

v.o. italiana

17:00

w. borowczyk. racconti animati

NAGRODZONE UCZUCIE

(I sentimenti premiati)

di Walerian Borowczyk, Jan Lenica

(Polonia, 1957, 35mm, 8')

didascalie ceche SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso cortometraggi

LOSHIAT ZAEK

(Problemi di coniglio)

di Dimitar Mitovski, Kamen Kalev

(Bulgaria, 2007, 35mm, 8')

senza dialoghi

concorso lungometraggi

KLOPKA

(La trappola)

di Srđan Golubović

(Serbia/Ger/Ung, 2007, 35mm, 106')

v.o. serba SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

17:00

radici. il cinema di istván gál

BARTÓK BÉLA: AZ ÉJSZAKA ZENÉJE

(Béla Bartók: musiche notturne)

(Ungheria, 1971, 35mm, 6')

senza dialoghi

GYÖKEREK.

BÉLA BARTÓK 1881-1945 I-II-III

(Radici. Béla Bartók 1881-1945 I-II-III)

(Ungheria, 1997-2000, DVD, b-n, 180')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

18:00

girotondo. schnitzler e il cinema

DAYBREAK

di Jacques Feyder

(Usa, 1931, 35mm, 70')

v.o. inglese SOTT. IT.

SALA EXCELSIOR

20:00

concorso cortometraggi

LA VALISE

(La valigia)

di Kaveh Bakhtiari

(Svizzera, 2007, 35mm, 12')

v.o. francese SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso lungometraggi

AM ENDE KOMMEN TOURISTEN

(E alla fine arrivano i turisti)

di Robert Thalheim

(Germania, 2007, 35mm, 85')

v.o. ted-pol-ing SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:00

concorso doc

PROBLEMAT S KOMARITE I DRUGI ISTORII

(Il problema delle zanzare e altre storie)

di Andrej Paounov

(Bulgaria, 2007, 35mm, 100')

v.o. bul-ita-ted SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

SALA AZZURRA

20:30

concorso doc

GYVENO SENELIS IR BOBUTE

(Nonno e nonna)

di Giedrė Beinoriūtė

(Lituania, 2007, Beta SP, 30')

v.o. lituana SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

PLOŠČA

(Piazza Kalinovski)

di Jurij Chaščevskij

(Estonia, 2007, Beta SP, 73')

v.o. russa-bielorussa SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:30

radici. il cinema di istván gaál

CIGÁNYOK

(Zigani)

di Sándor Sára

(Ungheria, 1962, 35mm, 17')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

NINCS KEGYELEM

(Senza pietà)

di Elemér Ragályi

(Ungheria, 2006, 35mm, 70')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

CINEMA ARISTON

20:00

zone di cinema

LA FINE DEL MARE

di Nora Hoppe

(Ger/Fra/Ita, 2007, 35mm, 110')

v.o. ita/ing/fra/serba/farsi ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:15

girotondo. schnitzler e il cinema

MIO CARO DOTTOR GRÄSLER

di Roberto Faenza

(Italia/Ungheria, 1990, 35mm, 113')

v.o. italiana

TEATRO MIELA

ore **21:00**

"L'INERME È L'IMBATTIBILE"

incontro musicale con Massimo Zamboni
e proiezione del documentario

IL TUFFO DELLA RONDINE

di Stefano Savona

(Italia, 2007, Betacam SP, 46')

v.o. ita-ing-pol-serba-croata SOTT. IT.

[anteprima italiana](#)

lunedì 21 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

presentazione del libro "radici: il cinema di istván gaál" (ed. lindau) a cura di **judith pintér** e **paolo vecchi**; alla presenza di autori, critici e amici del regista recentemente scomparso a seguire **incontro con gli autori / Q & A with autors**

SALA EXCELSIOR

15:00

praga 1968

ZMATEK

(Confusione)

di Evald Schorm

(Cecoslovacchia, 1968-1990, 35mm, 35')

senza dialoghi

ČESKOSLOVENSKÉ JARO 1968

(La primavera cecoslovacca del 1968)

di Bohuslav Musil, Ivan Soeldner

(Cecoslovacchia, 1968, 35mm, 35')

v.o. ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

17:00

w. borowczyk. racconti animati

DOM

(La casa)

di Walerian Borowczyk, Jan Lenica

(Polonia, 1958, 35mm, 11')

senza dialoghi

concorso doc

SÖHNE

(Figli)

di Volker Koepp

(Germania, 2007, 35mm, 111')

v.o. tedesca-polacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

SALA AZZURRA

15:30

radici. il cinema di istván gaál

PÁLYAMUNKÁSOK

(Operai della ferrovia)

(Ungheria, 1957, 35mm, 4')

senza dialoghi

LEGATO

(Ungheria, 1977, 35mm, 100')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

17:30

confini d'europa di corso salani

#3. IMATRA

(Italia, 2007, Beta SP, 60')

v.o. ita-ing-spa-rus-finnico

SOTT. IT./ENG. SUBT.

#4. TALSÍ

(Italia, 2007, Beta SP, 54')

v.o. ita-ing-spa-rus-finnico

SOTT. IT./ENG. SUBT.

CINEMA ARISTON

10:30

6 cortometraggi per i diritti umani

ARTICLE 03

di Frédéric Choffat, Julie Gilbert

(Svizzera, 2007, DVD, 5')

v.o. francese SOTT. IT.

BOULY, LE CAMPEUR

(Bouly, il campeggiatore)

di Anthony Vouardoux

(Svizzera, 2007, DVD, 4')

v.o. francese SOTT. IT.

CROIRE

(Credere) di François Dossier

(Svizzera, 2007, DVD, 8')

v.o. francese SOTT. IT.

DER ILLETRIST

(L'analfabeta)

di Oliver Paulus, Stefan Hillebrand

(Svizzera, 2007, DVD, 10')

v.o. svizzero tedesca SOTT. IT.

SELMA!

di Bernie Forster

(Svizzera, 2007, DVD, 10')

v.o. svizzero tedesca SOTT. IT.

UN ALTRO MONDO

di Mohammed Soudani

(Svizzera, 2007, DVD, 5')

v.o. italiana

16:00

zone di cinema

I DUE FIUMI - ZIGAINA E PASOLINI:

L'ARTE, LA VITA E LA MORTE

di Mauro Tonini

(Italia, 2007, Beta SP, 48')

v.o. italiana

18:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

IL POSTO

di Ermanno Olmi

(Italia, 1961, 35mm, 93')

v.o. italiana

lunedì 21 gennaio

SALA EXCELSIOR

20:00

concorso cortometraggi

NA SONČNI STRANI ALP

(Sul versante ridente delle Alpi)

di Janez Burger

(Slovenia, 2007, 35mm, 15')

v.o. slovena SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso lungometraggi

INSTALACIJA LJUBEZNI

(Installazione d'amore)

di Maja Weiss

(Slovenia, 2007, 35mm, 98')

v.o. slovena SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:00

concorso lungometraggi

IMPORT EXPORT

di Ulrich Seidl

(Austria, 2007, 35mm, 135')

v.o. ted-rus-slovacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

SALA AZZURRA

20:30

radici. il cinema di istván gátl

ORFEUSZ ÉS EURYDIKÉ

(Orfeo e Euridice)

(Ungheria, 1985, 35mm, 90')

v.o. italiana ENG. SUBT.

22:30

zone di cinema

KĀLA

di Stefania Amisano

(Italia, 2007, DVD, 8')

v.o. ita-ted-ing-rus

"ORA ET LABOR"

A SHORT FILM ABOUT FONTFACE

di Enrico Cerovac

(Ita/Slo, 2007, Beta SP, 8')

senza dialoghi

UNDERCOLANDER

di Matteo Oleotto

(Italia, 2007, Beta SP, 7')

v.o. italiana

SOBADA. IL DONO DELLE LEVATRICI MAYA

di Erica Barbiani, Elena Vera Tomasin

(Ita/Messico, 2006, Beta SP, 30')

v.o. spagnola

LA COLLEZIONE DI MEDEA

de I fagiani alla spina

(Italia, 2007, Beta SP, 6')

v.o. italiana

7 KUOKE DOC

di Fabiola Faidiga, Daniele Trani

(Italia, 2007, Beta SP, col., 17')

v.o. bengalese-spa-cin-rum-port-serba-farsi

CINEMA ARISTON

20:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

I RAGAZZI CHE SI AMANO

di Alberto Caldana

(Italia, 1962, 35mm, 102')

v.o. italiana

22:00

girotondo. schnitzler e il cinema

THE AFFAIRS OF ANATOL

(Fragilità, sei femmina!)

di Cecil Blount De Mille

(Usa, 1920, 35mm, 85')

didascalie ceche SOTT. IT./ENG. SUBT.

[accompagnamento musicale dal vivo](#)

martedì 22 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

presentazione del libro "tullio kezich: il mestiere della scrittura" (ed. kaplan) a cura di **federico zecca** e **riccardo costantini**, alla presenza dei curatori; interviene **tullio kezich**

a seguire **incontro con gli autori / Q & A with authors**

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

15:00

FILM A SORPRESA

17:00

w. borowczyk. racconti animati

BYŁ SOBIE RAZ...

(C'era una volta...)

di Walerian Borowczyk, Jan Lenica

(Polonia, 1957, 35mm, 9')

senza dialoghi

concorso cortometraggi

PORNO

di Jan Wagner

(Polonia, 2006, 35mm, 12')

v.o. polacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso lungometraggi

PLAC ZBAWICIELA

(Piazza del Redentore)

di Krzysztof Krauze, Joanna Kos-Krauze

(Polonia, 2006, 35mm, 105')

v.o. polacca SOTT. IT./ENG. SUBT.

anteprima italiana

17:30

concorso cortometraggi

ÎNTRĂ ZIDURI (CEI event)

(Fra i muri)

di Ana-Felicia Scutelnicu

(Germania, 2007, DigiBeta, 16')

v.o. ted-rus SOTT. IT./ENG. SUBT.

DEUTSCHLAND DEINE LIEDER

(Germania, le tue canzoni)

di Daniel Lang

(Germania, 2007, Beta SP, 26')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

HAVE YOU EVER HEARD ABOUT VUKOVAR?

(Hai mai sentito parlare di Vukovar?)

di Paolo Borraccetti

(Usa - Italia, 2007, Beta SP, 16')

v.o. inglese SOTT. IT.

PANCA POPOLARE ITALIANA

di Werther Germondari

(Italia, 2008, Beta SP, 10')

senza dialoghi

SAȘA, GRIȘA ȘI ION (CEI event)

(Sașa, Grișa e Ion)

di Igor Cobileanski

(Moldavia, 2006, Beta SP, 11')

v.o. rumena SOTT. IT./ENG. SUBT.

RUPA

(Il buco)

di Marko Šantić

(Slovenia, 2006, Beta SP, 12')

v.o. croata SOTT. IT./ENG. SUBT.

STILLE POST

(Telefono senza fili)

di Oliver Rauch

(Germania, 2007, Beta SP, 3')

v.o. tedesca SOTT. IT./ENG. SUBT.

16:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

I RECUPERANTI

di Ermanno Olmi

(Italia, 1969, Beta SP, 96')

v.o. italiana

18:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

LA LEGGENDA DEL SANTO BEVITORE

di Ermanno Olmi

(Italia, 1988, 35mm, 125')

v.o. italiana

martedì 22 gennaio

SALA EXCELSIOR

20:00

concorso cortometraggi

SZALONTÜDŐ

(Trippa e cipolle)

di Márton Szirmai

(Ungheria, 2006, 35mm, 7')

senza dialoghi

CSAPÁS

(L'affronto)

di Declan Hannigan

(Ungheria, 2006, 35mm, 5')

senza dialoghi

concorso lungometraggi

ISZKA UTAZÁSA

(Il viaggio di Iska)

di Csaba Bollók

(Ungheria, 2007, 35mm, 93')

v.o. ung-rum SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:00

concorso lungometraggi

VRATNÉ LAHVE

(Vuoti a rendere)

di Jan Svěrák

(Rep. Ceca/UK/Dan, 2007, 35mm, 103')

v.o. ceca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

SALA AZZURRA

20:30

confini d'europa di corso salani

#5. CHIȘINĂU

(Italia, 2008, Beta SP, 60')

v.o. ita-moldava

SOTT. IT./ENG. SUBT.

#6. YOTVATA

(Italia, 2008, Beta SP, 54')

v.o. ebraica

SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima assoluta](#)

22:30

radici. il cinema di istván gál

KRÓNIKA

(Cronaca)

(Ungheria, 1967, 35mm, 15')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

CSERÉPEK

(Cocci)

(Ungheria, 1980, 35mm, 90')

v.o. ungherese SOTT. IT./ENG. SUBT.

CINEMA ARISTON

20:30

lo schermo triestino 2: tullio kezich

I BASILISCHI

di Lina Wertmüller

(Italia, 1963, 35mm, 80')

v.o. italiana

22:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

VENGA A PRENDERE IL CAFFÈ... DA NOI

di Alberto Lattuada

(Italia, 1970, 35mm, 98')

v.o. italiana

mercoledì 23 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

tavola rotonda: "nuove prospettive del cinema moldavo"; intervengono alcuni autori e produttori dei film moldavi in concorso
a seguire **incontro con gli autori / Q & A with autors**

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

10:30

*lo schermo triestino 2: tullio kezich
italo svevo: "tutte le films"*

LA COSCIENZA DI ZENO

di Daniele D'Anza
(Italia, 1966, Beta SP, 141')
v.o. italiana

15:00

POCIĄG

(Il treno della notte)
di Jerzy Kawalerowicz
(Polonia, 1959, 35mm, 93')
v.o. polacca sott. SOTT. IT./ENG. SUBT.

15:30

doc fuori concorso

NU TE SUPARA, DAR...

(Non te la prendere, ma...)
di Adina Pintilie
(Romania, 2007, Beta SP, 50')
v.o. rumena SOTT. IT./ENG. SUBT.

ZABRANJENI BEZ ZABRANE

(Censurati senza censura)
di Dinko Tucaković, Milan Nikodijević
(Serbia, 2007, Beta SP, 58')
v.o. serba SOTT. IT./ENG. SUBT.

16:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

IL TERRORISTA

di Gianfranco De Bosio
(Italia, 1963, 35mm, 100')
v.o. italiana

17:00

w. borowczyk. racconti animati

SZKOŁA

(La scuola)
(Polonia, 1958, 35mm, 8')
senza dialoghi

concorso lungometraggi

PRAVIDLA LŽI

(La regola della menzogna)
di Robert Sedláček
(Rep. Ceca, 2006, 35mm, 119')
v.o. ceca sott. SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

17:30

concorso doc

ZA 4 GODINE

(Fra quattro anni)
di Nebojša Slijepčević
(Croazia, 2007, Beta SP, 13')
v.o. croata SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

ESMA

di Alen Drljević
(Bosnia Erz, 2007, Beta SP, 26')
v.o. bosniaca SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

VEČNYJ

(Eterno)
di Irina Vasileva
(Russia, 2007, Beta SP, 19')
v.o. russa SOTT. IT./ENG. SUBT.
[anteprima italiana](#)

18:00

TULLIO KEZICH INCONTRA IL PUBBLICO

mercoledì 23 gennaio

SALA EXCELSIOR

20:00

concorso cortometraggi

ANNEM SINEMA ÖGRENİYOR

(Mia madre studia cinema)

di Nesimi Yetik

(Turchia, 2006, 35mm, 4')

v.o. turca SOTT. IT./ENG. SUBT.

BENDE SIRA - ICH BIN DRAN!

(Tocca a me!)

di İsmet Ergün

(Ger/Turchia, 2007, 35mm, 11')

senza dialoghi

concorso lungometraggi

YUMURTA

(Uovo)

di Semih Kaplanoğlu

(Tur/Gre, 2007, 35mm, 97')

v.o. turca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:00

concorso cortometraggi

UGUNS

(Fuoco)

di Laila Pakalniņa

(Lettonia, 2007, 35mm, 12')

v.o. lettone SOTT. IT./ENG. SUBT.

concorso lungometraggi

PUTĚŠTĚVIE S DOMAŠNIMI ŽIVOTNYMI

(In viaggio con gli animali)

di Vera Storoževa

(Russia, 2007, 35mm, 97')

v.o. russa sott. SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

SALA AZZURRA

18:30

concorso doc

VYDOCH

(Espira)

di Aleksandr Malinin

(Russia, 2006, Beta SP, 26')

v.o. russa SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

MALA APOKALIPSA

di Alvaro Petricig

(Slo/Ita, 2008, Beta SP, 41')

v.o. ita-slo SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima assoluta](#)

20:30

concorso doc

OROS FALAKRO

(Il monte Falakro)

di Georges Salameh

(Grecia, 2007, Beta SP, 29')

v.o. greca SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

STONE TIME TOUCH

di Gariné Torossian

(Canada, 2007, DigiBeta, 70')

v.o. armena-inglese SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

22:30

concorso doc

DAS GEHEIMNIS VON DEVA

(Il segreto di Deva)

di Anca Miruna Lazarescu

(Ger/Rom, 2006, DigiBeta, 58')

v.o. rumena sott. SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

CEI event / concorso doc

SAN SANYČ

di George Agadjanean

(Moldavia, 2006, Beta SP, 52')

v.o. russa SOTT. IT./ENG. SUBT.

[anteprima italiana](#)

CINEMA ARISTON

20:00

lo schermo triestino 2: tullio kezich

SAN MICHELE AVEVA UN GALLO

di Paolo e Vittorio Taviani

(Italia, 1976, 35mm, 90')

v.o. italiana

TEATRO MIELA

dalle ore **20:00**

catodica 3

rassegna internazionale di videoarte

promossa da Fucine Mute;

a cura di Maria Campitelli - Gruppo 78

22:00

MURCOF IN CONCERTO



giovedì 24 gennaio

URBAN HOTEL DESIGN

ore **10:30**

incontro con gli autori / Q & A with authors

SALA EXCELSIOR

SALA AZZURRA

CINEMA ARISTON

15:30

w. borowczyk. Racconti animati

**SZTANDAR MŁODYCH
NAGRODZONE UCZUCIE**

DOM

BYŁ SOBIE RAZ...

SZKOŁA

(repliche)

16:30

evento speciale

CALIFORNIA DREAMIN'

di Cristian Nemescu

(Romania, 2007, 35mm, 155')

v.o. rum-ing SOTT. IT./ENG. SUBT.

15:30

radíci. il cinema di istván gáál

RÓMAI SZONÁTA

(Sonatina romana)

(Ungh/Ita, 1995, Beta SP, 54')

senza dialoghi

ZENE

(Musica)

(Ungh/Ita, 1991, Beta SP, 35')

senza dialoghi

17:30

girotondo. schnitzler e il cinema

EYES WIDE SHUT

di Stanley Kubrick

(UK, 1999, 35 mm, 159')

v.o. ing SOTT. IT.

10:30

lo schermo triestino 2: tullio kezich

IL CASO FUCHS

di Pietro Schivazappa

(Italia, 1966, Beta SP, 73')

v.o. italiana

16:00

italo svevo: "tutte le films"

UN MARITO

di Fulvio Toluoso

(Italia, 1974, Beta SP, 86')

v.o. italiana

18:00

italo svevo: "tutte le films"

SENILITÀ

di Mauro Bolognini

(Italia, 1962, 35mm, 115')

v.o. italiana

(replica)

20:00

**premiazioni della 19a edizione del
trieste film festival**

20:30

evento speciale di chiusura

alida valli. una, nessuna, centomila

STASERA NIENTE DI NUOVO

di Mario Mattoli

(Italia, 1942, 35mm, 88')

v.o. italiana

copia restaurata

VIALE 39

viale XX settembre, 39

dalle ore **23:00**

TRIESTE FILM FESTIVAL CLOSING NIGHT

con il patrocinio di



comune di trieste



con il contributo di



comune di trieste
assessorato alla cultura



Fondazione
FONDAZIONE CRTRIESTE

con il sostegno di



in collaborazione con

MOSCOW
produzioni e eventi



trieste film festival ringrazia per i servizi offerti

HOTEL CONTINENTALE

info point & sala stampa



incontri stampa



videoproiezioni



automobili



service e redazione web tv



happy hour



servizi web



allestimenti esterni e allestimenti tecnici



Servizi tecnici
per grandi eventi
info@videonew.it

si ringrazia inoltre





B uffici del festival | galleria hotel continentale
via s. nicolò 25 | trieste | T 380 9009805

1 cinema excelsior (sala excelsior - sala azzurra)
via muratti 2 | trieste | T 040 767300

2 teatro miela
piazza duca degli abruzzi 3 | trieste | T 040 365119

3 cinema ariston
viale romolo gessi 14 | trieste | T 040 304222

4 urban hotel design
androne chiusa 4 | trieste | T 040 302065 F 040 307223

5 viale 39
viale XX settembre 39 | trieste | T 040 367272

A stazione ferroviaria | railway station

B hotel continentale
via s. nicolò 25 | trieste | T 040 631717 F 040 368816

C hotel duchi d'aosta
piazza unità d'italia 2/1 | trieste | T 040 7600011 F 040 366092

D fermata bus excelsior / ariston

E alpe adria cinema trieste film festival
via donota 1 | trieste | T 040 3476076 F 040 662338
info@alpeadriacinema.it | www.triestefilmfestival.it
segreteria organizzativa | general secretary

F sala stampa
via pescheria 4 | trieste | T e F 040 306712

Concorso lungometraggi

Eventi speciali

a cura della direzione artistica
con la collaborazione di Nicoletta Romeo

Concorso cortometraggi

Eventi speciali

a cura di Tiziana Ciancetta, Elena Giuffrida, Nicoletta Romeo

Concorso documentari

Eventi speciali

a cura di Fabrizio Grosoli
con la collaborazione di Furia Berti

Praga 1968: la fine della Primavera

a cura di Francesco Pitassio

Radici. Il cinema di István Gaál

a cura di Judit Pintér, Paolo Vecchi

Girotondo. Arthur Schnitzler e il cinema

a cura di Clara Buonanno, Francesco Pitassio

Lo schermo triestino 2: Tullio Kezich. Produrre e scrivere per il cinema

a cura di Alpe Adria Cinema

Italo Svevo: "Tutte le Films"

un progetto di Barbara Sturmar
a cura di Alpe Adria Cinema

Walerian Borowczyk. Racconti animati

a cura di Alberto Pezzotta

CEI event

a cura di Alpe Adria Cinema

Zone di cinema

a cura di Alpe Adria Cinema

**ALPE
ADRIA
CINEMA**



www.triestefilmfestival.it